

## Kontaktelement

8080/1

**Inhaltsverzeichnis**

1	Allgemeine Angaben .....	2
1.1	Hersteller .....	2
1.2	Angaben zur Betriebsanleitung .....	2
1.3	Konformität zu Normen und Bestimmungen .....	2
2	Verwendete Symbole .....	3
3	Allgemeine Sicherheitshinweise .....	3
3.1	Aufbewahrung der Anleitung .....	3
3.2	Sicherheitshinweise .....	3
3.3	Umbauten und Änderungen .....	4
3.4	Sonderausführungen .....	4
4	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
5	Technische Daten .....	4
6	Transport und Lagerung .....	6
7	Installation .....	6
7.1	Maßangaben / Befestigungsmaße .....	6
7.2	Einbaubedingungen .....	7
7.3	Leiteranschluss .....	7
7.4	Elektrischer Anschluss .....	7
8	Inbetriebnahme .....	8
9	Instandhaltung, Wartung und Störbeseitigung .....	8
10	Entsorgung .....	8

**1 Allgemeine Angaben****1.1 Hersteller**

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
 Am Bahnhof 30  
 74638 Waldenburg  
 Germany

Tel.: +49 7942 943-0  
 Fax: +49 7942 943-4333  
 Internet: r-stahl.com  
 E-Mail: info@r-stahl.com






**1.2 Angaben zur Betriebsanleitung**

ID-Nr.: 132547 / 8080601300  
 Publikationsnummer: 2016-09-16-BA00-III-de-03

**1.3 Konformität zu Normen und Bestimmungen**

Die Konformität zu Normen und Bestimmungen kann den entsprechenden Zertifikaten und der EG-Konformitätserklärung entnommen werden. Diese Dokumente können auf unserer Homepage r-stahl.com abgerufen werden.

## 2 Verwendete Symbole





	Hinweiszeichen: Beschreibt Hinweise und Empfehlungen.
	Warnzeichen: Gefahr durch spannungsführende Teile!
	Warnzeichen: Gefahr durch explosionsfähige Atmosphäre!
	Warnzeichen: Gefahr durch heiße Oberflächen!
	Warnzeichen: Allgemeine Gefahr

## 3 Allgemeine Sicherheitshinweise

### 3.1 Aufbewahrung der Anleitung

Die Betriebsanleitung ist sorgfältig zu lesen und am Geräteeinbauort aufzubewahren. Für den ordnungsgemäßen Betrieb sind alle der Lieferung beigelegten Dokumente sowie die Betriebsanleitungen der anzuschließenden Geräte zu beachten.


### 3.2 Sicherheitshinweise

 <b>WARNUNG</b>	
	<b>Geräte nur für den zugelassenen Einsatzzweck verwenden!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Für Schäden, die durch fehlerhaften oder unzulässigen Einsatz sowie durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.</li> <li>▶ Das Gerät darf nur im unbeschädigten Zustand betrieben werden.</li> </ul>
 <b>WARNUNG</b>	
	<b>Kein unbefugtes Arbeiten am Gerät!</b> Installation, Instandhaltung, Wartung und Störbeseitigung darf nur von dazu befugtem und entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden.

#### Beachten Sie Folgendes bei Installation und Betrieb:

- Beschädigungen können den Explosionsschutz aufheben
- Nationale und örtliche Sicherheitsvorschriften
- Nationale und örtliche Unfallverhütungsvorschriften
- Nationale und örtliche Montage- und Errichtungsvorschriften
- Allgemein anerkannte Regeln der Technik
- Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung
- Kennwerte und Bemessungsbetriebsbedingungen der Typ- und Datenschilder
- Zusätzliche Hinweisschilder auf dem Gerät

### 3.3 Umbauten und Änderungen

⚠ <b>WARNUNG</b>	
	<b>Umbauten und Änderungen am Gerät sind nicht zulässig.</b> Für Schäden, die aus Umbauten und Änderungen entstehen, übernehmen wir weder Haftung noch Gewährleistungsverpflichtungen.

### 3.4 Sonderausführungen

Sonderausführungen können bei zusätzlichen/abweichenden Bestelloptionen von den hier beschriebenen Darstellungen abweichen.

## 4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Kontaktelement 8080/1 ist ein druckfest gekapseltes Schaltelement. Es dient zum Schalten von Hilfs-, Steuer- und Signalstromkreisen. Das Kontaktelement verfügt über eine Teilbescheinigung, welche nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems der Zonen 1 und 2 verwendet werden darf.

## 5 Technische Daten

### Technische Daten

<b>Ausführung</b>	<b>8080/1 Kontaktelement</b>
-------------------	------------------------------

#### Explosionsschutz

Global (IECEX)	
----------------	--

Gas	IECEX PTB 05.0025 U Ex db eb IIC Gb Ex db eb I Mb
-----	---

Europa (ATEX)	
---------------	--

Gas	PTB 00 ATEX 1112 U ⊕ II 2 G Ex db eb IIC Gb ⊕ I M2 Ex db eb I Mb
-----	--

#### Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur	-60 ... +100 °C
--------------------	-----------------

Umgebungs- temperatur	-60 ... +70 °C
--------------------------	----------------

#### Elektrische Daten

Bemessungs- betriebsspannung	max. 500 V AC	bei 1 Öffner + 1 Schließer bei gleichem Potential
	max. 400 V AC	bei 2 Öffner + 2 Schließer bei gleichem Potential
	max. 250 V AC	bei ungleichem Potential
	max. 250 V DC	

Technische Daten

Elektrische Daten

Bemessungs-  
betriebsstrom

mit Aderleitungen min. 0,75 mm<sup>2</sup>

Bemessungs- betriebsstrom	Umgebungstemperatur		
	max. +50 °C	max. +60 °C	max. +70 °C
max. 4 A	T6	T6	T6
max. 6 A	T6	T6	T5
max. 10 A	T5	T5	--

mit Aderleitungen min. 1,5 mm<sup>2</sup>

Bemessungs- betriebsstrom	Umgebungstemperatur		
	max. +50 °C	max. +60 °C	max. +70 °C
max. 4 A	T6	T6	T6
max. 6 A	T6	T6	T5
max. 10 A	T6	T5	T4

Bemessungs-  
isolationsspannung

max. 500 V

Vorsicherung

10 A gG gem. IEC/EN 60947-5-1

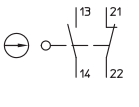
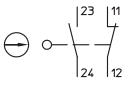
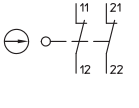
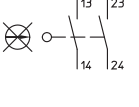
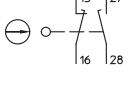
Kontaktsystem

2-polig, galvanisch getrennt, mit Doppelunterbrechung

Lebensdauer

max. 10<sup>6</sup> Schaltspiele/ h

Bemessungsbe-  
triebsgrenzwerte

Typ	Zwangsöffnungs- weg [mm]	AC-12 <sup>1)</sup>	AC-15 <sup>1)</sup>	DC-12 <sup>1)</sup>
8080/1-1 Schleich- schaltglied 1 Öffner + 1 Schließer	 08667E00	250 V 500 V 10 A 5000 VA	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-2 Sprungschaltglied 1 Öffner + 1 Schließer	 08668E00	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 5000 VA	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-3 Schleich- schaltglied 2 Öffner	 08669E00	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 4000 VA	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-4 Schleich- schaltglied 2 Schließer	 08670E00	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 4000 VA	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-5 Schleich- schaltglied, überlappend 1 Öffner + 1 Schließer	 08675E00	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 5000 VA	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W

1) Nur bei gleichem Potential

2) Maximalwert

**Technische Daten**

**Mechanische Daten**

Kontakt- öffnungsweite	Typ	Zwangsöffnungs- weg [mm]	Erforderliche Mindestkraft [N]	Maximaler Weg [mm]
	8080/1-1	2,6	6,6	4,1
	8080/1-2	4,9	9,0	6,1
	8080/1-3	2,6	4,8	3,5
	8080/1-5	4,1	8,5	4,7
Kontaktmaterial	Silber-Nickel			
Schalthäufigkeit	max. 6000 Schaltspiele/ h			
Bemessungs- anschlussquerschnitt	4 x 0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 18) ... 4 x 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14)			
Anschlussklemmen	1 x 0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 18) feindrätig 1 x 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14) eindrätig			
Anzugsdrehmoment der Schraub- klemmen	0,4 Nm			
Lebensdauer				
mechanisch	max. 10 <sup>6</sup> Schaltspiele			
Schutzart	IP20 gem. IEC/EN 60529			

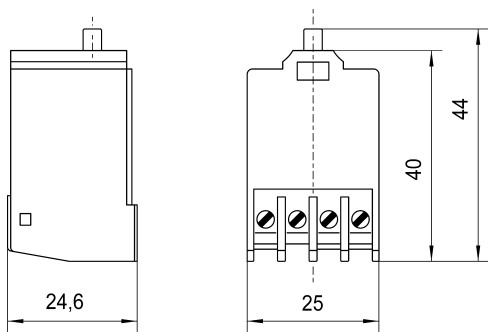
**6 Transport und Lagerung**

- Transport und Lagerung sind nur in Originalverpackung gestattet.
- Die Geräte sind trocken und erschütterungsfrei zu lagern.

**7 Installation**




**7.1 Maßangaben / Befestigungsmaße**

Maßzeichnungen (alle Maße in mm) - Änderungen vorbehalten




**8080/1**

## 7.2 Einbaubedingungen

<b>⚠️ WARNUNG</b>	
	<b>Geräte in Gehäuse einbauen!</b> Die Geräte sind in ein Gehäuse einzubauen, das den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart gemäß IEC/EN 60079-0 entspricht.
<b>⚠️ WARNUNG</b>	
	<b>Luft- und Kriechstrecken einhalten!</b> Beim Einbau der Geräte in ein Gehäuse der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ müssen die Luft- und Kriechstrecken gemäß IEC/EN 60079-7 eingehalten werden.
<b>⚠️ WARNUNG</b>	
	<b>Angaben auf dem Typenschild beachten!</b> Die Geräte sind nur für den Betrieb innerhalb der auf dem Typenschild ausgewiesenen technischen Daten zugelassen.

## 7.3 Leiteranschluss

<b>⚠️ WARNUNG</b>	
	<b>Richtigen Leiteranschluss sicherstellen!</b> ► Beachten Sie die Angaben zum Anschlussquerschnitt im Kapitel „Technische Daten“.

### Verwendbare Leiter



eindrätig

09187E00




feindrätig

09189E00

## 7.4 Elektrischer Anschluss

- Beachten Sie die Angaben in dem Kapitel „Technische Daten“.
- Der Leiteranschluss ist mit besonderer Sorgfalt durchzuführen.
- Die Leiterisolation muss bis an die Klemmstellen heranreichen.
- Der Leiter darf beim Abisolieren nicht beschädigt (eingekerbt) werden.
- Durch eine geeignete Auswahl der verwendeten Leitungen sowie durch die Art der Verlegung ist sicherzustellen, dass die maximal zulässigen Leitertemperaturen und die maximal zulässige Oberflächentemperatur nicht überschritten werden.



## 8 Inbetriebnahme

 <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Gerät vor der Inbetriebnahme überprüfen!</b></p> <p>► Um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen, muss das Gerät vor der Inbetriebnahme überprüft werden.</p>

**Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass:**

- X keine Komponenten beschädigt sind
- X das Gerät vorschriftsmäßig installiert ist
- X sich keine Fremdkörper im Gerät befinden
- X alle lösbaren Verbindungen fest angezogen sind
- X die vorgeschriebenen Anzugsdrehmomente eingehalten sind
- X der Anschluss ordnungsgemäß ausgeführt ist
- X das Gerät ausreichend mechanisch befestigt ist



## 9 Instandhaltung, Wartung und Störbeseitigung

 <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Gerät in regelmäßigen Abständen überprüfen!</b></p> <p>Um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen, muss das Gerät in regelmäßigen Abständen überprüft werden. Die Prüfungen sind nach den Vorgaben der nationalen Vorschriften bzw. der IEC 60079-17 durchzuführen.</p>

**Überprüfen Sie bei der Wartung folgende Punkte:**

- Fester Sitz der Leitungen
- Einhaltung der zulässigen Temperaturen (gemäß IEC/EN 60079)
- Beschädigungen am Gehäuse und an den Dichtungen
- Fester Sitz aller lösbaren Verbindungen

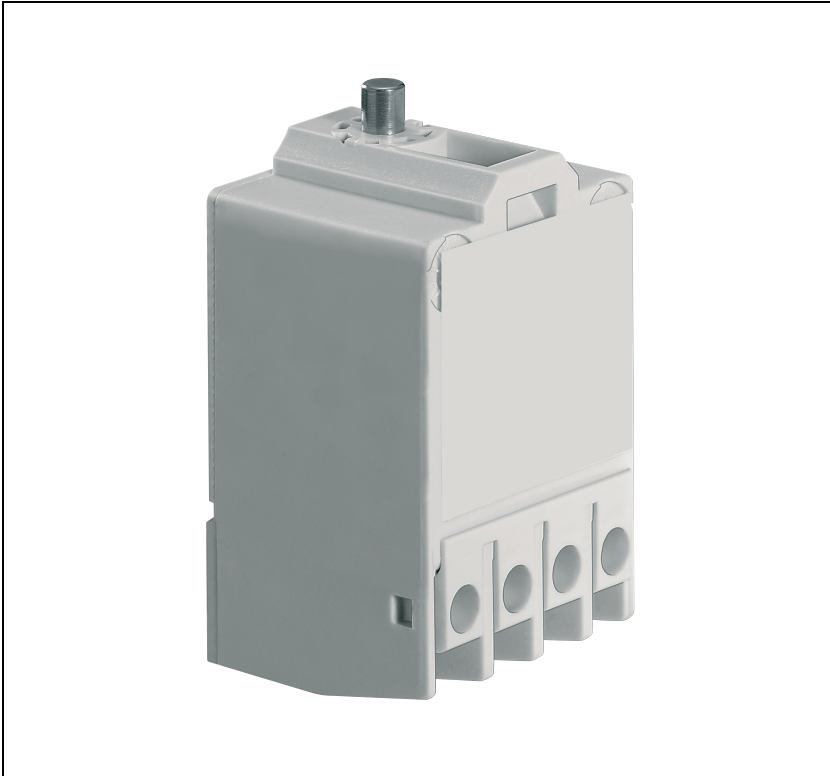
Austausch

 <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Betriebsanleitung des Kompletterätes beachten!</b></p> <p>Wird das Gerät ausgetauscht, müssen die Angaben des Kompletterätes beachtet werden.</p>

## 10 Entsorgung

Beachten Sie die nationalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung.





## Contact element

8080/1

## Table of Contents

1	General Information .....	2
1.1	Manufacturer .....	2
1.2	Information regarding the Operating Instructions .....	2
1.3	Conformity with Standards and Regulations .....	2
2	Symbols Used .....	3
3	General Safety Information .....	3
3.1	Instructions Storage .....	3
3.2	Safety Notes .....	3
3.3	Modifications and Alterations .....	4
3.4	Special Versions .....	4
4	Intended Use .....	4
5	Technical Data .....	4
6	Transport and Storage .....	6
7	Installation .....	6
7.1	Dimensions/Fastening Dimensions .....	6
7.2	Installation Conditions .....	7
7.3	Conductor Connection .....	7
7.4	Electrical Connection .....	7
8	Commissioning .....	8
9	Maintenance, Overhaul and Repair .....	8
10	Disposal .....	8

## 1 General Information

### 1.1 Manufacturer

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
 Am Bahnhof 30  
 74638 Waldenburg  
 Germany

Phone: +49 7942 943-0  
 Fax: +49 7942 943-4333  
 Internet: r-stahl.com  
 E-mail: info@r-stahl.com






### 1.2 Information regarding the Operating Instructions

ID No.: 132547 / 8080601300  
 Publication code: 2016-09-16-BA00-III-en-03

### 1.3 Conformity with Standards and Regulations

Conformity with standards and regulations is specified in the corresponding certificates and the EC Declaration of Conformity. These documents can be downloaded from our homepage r-stahl.com.

## 2 Symbols Used





	Information sign: Describes information and recommendations.
	Warning symbol: Danger due to live components
	Warning symbol: Danger due to explosive atmosphere
	Warning symbol: Danger due to hot surfaces
	Warning symbol: General danger

## 3 General Safety Information

### 3.1 Instructions Storage

Read these operating instructions carefully and store them near the installation location. For correct operation, observe all enclosed documents and the operating instructions of the equipment to be connected.



### 3.2 Safety Notes

 <b>WARNING</b>	
	<b>Use the devices only for the intended purpose!</b> ▶ We cannot be held liable for damage caused by incorrect or unauthorised use or non-compliance with these operating instructions. ▶ The device may only be operated in an undamaged condition.
 <b>WARNING</b>	
	<b>No unauthorised work on the device!</b> Installation, maintenance, overhaul and repair may only be carried out by authorised and appropriately trained personnel.

**Observe the following during installation and operation:**

- Any damage may compromise explosion protection
- National and local safety regulations
- National and local accident prevention regulations
- National and local assembly and installation regulations
- Generally accepted rules of technology
- Safety information in these operation instructions
- Characteristic values and rated operating conditions on the rating and data plates
- Additional information plates on the device

### 3.3 Modifications and Alterations

 <b>WARNING</b>	
	<b>Alterations and modifications to the device are not permitted.</b> We cannot accept liability nor warranty obligations for damage resulting from modifications and alterations.

### 3.4 Special Versions

Special versions may differ from the descriptions given here for additional/differing order options.

## 4 Intended Use

The 8080/1 contact element is a switching element in flameproof enclosure. It is used for the switching of auxiliary, control and signal circuits. The contact element has a component certificate which may only be used as a basis for a certificate for equipment or protective system of Zones 1 and 2.

## 5 Technical Data

### Technical data

<b>Version</b>	<b>8080/1 contact element</b>
----------------	-------------------------------

#### Explosion protection

Global (IECEX)	
----------------	--

Gas	IECEX PTB 05.0025 U Ex db eb IIC Gb Ex db eb I Mb
-----	---

Europe (ATEX)	
---------------	--

Gas	PTB 00 ATEX 1112 U ⊕ II 2 G Ex db eb IIC Gb ⊕ I M2 Ex db eb I Mb
-----	--

#### Ambient conditions

Service temperature	-60 to +100 °C
---------------------	----------------

Ambient temperature	-60 to +70 °C
---------------------	---------------

#### Electrical data

Rated operating voltage	max. 500 V AC	for 1 NC + 1 NO with equal potential
	max. 400 V AC	for 2 NC + 2 NO with equal potential
	max. 250 V AC	for unequal potential
	max. 250 V DC	

## Technical data

## Electrical data

Rated operational current

 with single cores min. 0.75 mm<sup>2</sup>

Rated operational current	Ambient temperature		
	max. +50 °C	max. +60 °C	max. +70 °C
max. 4 A	T6	T6	T6
max. 6 A	T6	T6	T5
max. 10 A	T5	T5	--

 with single cores min. 1.5 mm<sup>2</sup>

Rated operational current	Ambient temperature		
	max. +50 °C	max. +60 °C	max. +70 °C
max. 4 A	T6	T6	T6
max. 6 A	T6	T6	T5
max. 10 A	T6	T5	T4

Rated insulation voltage

max. 500 V

Back-up fuse

10 A gG acc. to IEC/EN 60947-5-1

Contact system

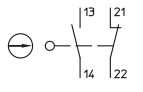
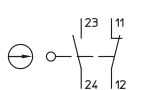
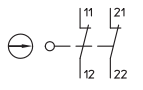
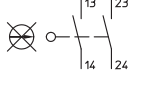
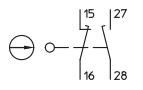
2-pole, galvanically separated with double break

Service life

Electric

 max. 10<sup>6</sup> operating cycles/h

Rated operating characteristics

Type	Positive opening distance [mm]	AC-12 <sup>1)</sup>	AC-15 <sup>1)</sup>	DC-12 <sup>1)</sup>
8080/1-1 Slow-action switching element 1 NC + 1 NO	 08667E00	250 V 500 V 10 A 5000 VA	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-2 Snap-action contact 1 NC + 1 NO	 08668E00	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 5000 VA	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-3 Slow-action switching element 2 NC	 08669E00	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 4000 VA	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-4 Slow-action switching element 2 NO	 08670E00	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 4000 VA	250 V 400 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W
8080/1-5 Slow-action switching element, overlapping 1 NC + 1 NO	 08675E00	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 5000 VA	250 V 500 V <sup>2)</sup> 10 A 1000 VA	125 V 10 A 400 W

1) Only for equal potential

2) Maximum value

**Technical data**

**Mechanical data**

Contact opening width	Type	Positive opening distance [mm]	Required minimum force [N]	Maximum distance [mm]
	8080/1-1	2.6	6.6	4.1
	8080/1-2	4.9	9.0	6.1
	8080/1-3	2.6	4.8	3.5
	8080/1-5	4.1	8.5	4.7
Contact material	Silver-nickel			
Operating frequency	max. 6000 operating cycles/h			
Rated connection cross-section	4 x 0.75 mm <sup>2</sup> (AWG 18) to 4 x 2.5 mm <sup>2</sup> (AWG 14)			
Connection terminals	1 x 0.75 mm <sup>2</sup> (AWG 18) finely stranded 1 x 2.5 mm <sup>2</sup> (AWG 14) solid			
Tightening torque of screw terminals	0.4 Nm			
Service life				
mechanical	max. 10 <sup>6</sup> operating cycles			
Degree of protection	IP20 acc. to IEC/EN 60529			

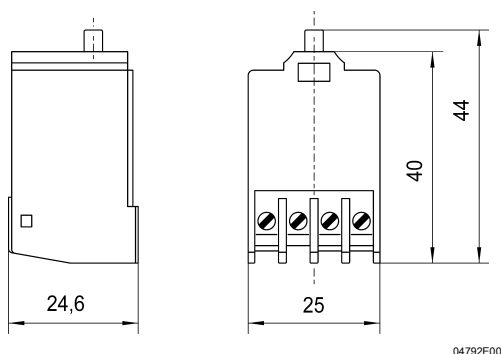
**6 Transport and Storage**

- Transport and storage are only permitted in the original packaging.
- The devices must be stored in a dry place free of vibrations.

**7 Installation**




**7.1 Dimensions/Fastening Dimensions**

Dimensional drawings (All dimensions in mm) – Subject to alterations




**8080/1**

## 7.2 Installation Conditions

⚠ WARNING	
	<p><b>Install devices in an enclosure.</b> The devices must be installed into an enclosure compliant with the requirements of a recognised type of protection according to IEC/EN 60079-0.</p>
⚠ WARNING	
	<p><b>Observe the clearance and creepage distances.</b> When installing the devices in an enclosure of the in type of protection Increased Safety "e", the clearances and creepage distances according to IEC/EN 60079-7 must be observed.</p>
⚠ WARNING	
	<p><b>Observe information on the type plate!</b> The devices are only approved for operation within the technical data designated on the type plate.</p>

## 7.3 Conductor Connection

⚠ WARNING	
	<p><b>Ensure correct conductor connection!</b> ► Observe the information regarding the connection cross-sections given in the "Technical data" chapter.</p>

### Suitable conductors



Solid

09187E00



Finely stranded

09189E00

## 7.4 Electrical Connection

- The information given in chapter "Technical Data" must be observed.
- The conductor must be connected carefully.
- The conductor insulation must reach the clamping units.
- Do not damage the conductor (nicking) when stripping it.
- Ensure that the maximum permissible conductor temperatures and the maximum permissible surface temperature are not exceeded by selecting suitable electric lines and means of running them.



## 8 Commissioning

 <b>WARNING</b>	
	<p><b>Check the device before commissioning!</b></p> <p>► To ensure correct operation, check the device before commissioning.</p>

**Before commissioning, make sure that:**

- X the components are not damaged,
- X the device has been installed according to regulations,
- X there are no foreign objects inside the device
- X all detachable connections have been tightened firmly,
- X the prescribed tightening torques have been observed,
- X the connection has been made correctly,
- X the device is sufficiently mechanically secured.



## 9 Maintenance, Overhaul and Repair

 <b>WARNING</b>	
	<p><b>Check the device at regular intervals!</b></p> <p>To ensure correct operation, the device must be inspected at regular intervals. The inspections must be carried out according to the national regulations or IEC 60079-17.</p>

**The following details must be checked during maintenance:**

- Whether the cables are held securely in place
- Whether the permissible temperatures are complied with (according to IEC/EN 60079)
- Whether the enclosure and seals are damaged
- Whether all detachable connections are held securely in place

Replacement

 <b>WARNING</b>	
	<p><b>Observe the operating instructions of the whole device.</b></p> <p>If the device is replaced, the information for the whole device must be observed.</p>

## 10 Disposal

Observe the national waste disposal regulations.



**Konformitätsbescheinigung**  
*Attestation of Conformity*  
*Attestation Écrite de Conformité*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Kontaktelement**  
*that the product:* *Contact block*  
*que le produit:* *Bloc de contact*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8080/1**

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
<b>2014/34/EU</b> <b>ATEX-Richtlinie</b>	EN IEC 60079-0:2018
2014/34/EU <i>ATEX Directive</i>	EN 60079-1:2014
2014/34/UE <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018

**Kennzeichnung, marking, marquage:**  **II 2 G Ex db eb IIC Gb** **NB0158**  
**I M2 Ex db eb I Mb**

**EU Baumusterprüfbescheinigung:** **PTB 00 ATEX 1112 U**  
*EU Type Examination Certificate:* *(Physikalisch-Technische Bundesanstalt,*  
*Attestation d'examen UE de type:* *Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)*

**Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:** EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014  
*Product standards according to Low Voltage Directive:* EN 60947-5-1:2017  
*Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*

**2014/30/EU**     **EMV-Richtlinie**     Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).  
 2014/30/EU     *EMC Directive*     *Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).*  
 2014/30/UE     *Directive CEM*     *Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).*

**2011/65/EU**     **RoHS-Richtlinie**     EN IEC 63000:2018  
 2011/65/EU     *RoHS Directive*  
 2011/65/UE     *Directive RoHS*

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.  
*Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.*  
*Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.*

Waldenburg, 2021-06-30

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Kontaktelement**  
*that the product:* *Contact block*  
*que le produit:* *Bloc de contact*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8080/1**

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
<b>Kennzeichnung, marking, marquage:</b>		<b>Simple apparatus</b> <b>CE</b>
<b>Bescheinigung – Einfaches Betriebsmittel:</b> <i>Conformity – Simple apparatus:</i> <i>Conformité – Matériel simple:</i>		<b>Siehe Anhang</b> <i>See attachment</i> <i>Voir annexe</i>
<b>2014/35/EU</b> 2014/35/EU 2014/35/UE	<b>Niederspannungsrichtlinie</b> <i>Low Voltage Directive</i> <i>Directive Basse Tension</i>	EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014 EN 60947-5-1:2017 + AC:2020
<b>2014/30/EU</b> 2014/30/EU 2014/30/UE	<b>EMV-Richtlinie</b> <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). Not applicable according to article 2, paragraph (2) d). Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).
<b>2011/65/EU</b> 2011/65/EU 2011/65/UE	<b>RoHS-Richtlinie</b> <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2022-04-01

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.   
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.   
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*



# Bescheinigung - Einfaches elektrisches Betriebsmittel

Conformity - Simple apparatus

Conformité - Matériel simple



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
erklärt in alleiniger Verantwortung, declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt:

that the product:

que le produit:

**Kontaktelement**

Contact Element

Élément de contact

Typ(en), type(s), type(s):

**8080**

**Basierend auf IEC / EN 60079-11, Kapitel 5.7 als einfaches Betriebsmittel verwendet werden kann.**

Based on IEC / EN 60079-11, clause 5.7, can be used as a simple apparatus.

Basé sur IEC / EN 60079-11, clause 5.7, peut être utilisé comme un matériel simple.

**Kennzeichnung, marking, marquage:**

**Simple apparatus**

## Bewertung / Assessment / Évaluation

**Bewertung basiert auf Ex-Konformitätszertifikat:**

Evaluation based on Ex certificate of conformity:

Évaluation basée sur le certificat de conformité Ex:

IECEX: IECEX PTB 05.0025U

ATEX: PTB 00 ATEX 1112 U

**Produkt enthält keine Spannungsbegrenzungs-, Strombegrenzungs- und / oder Schutzvorrichtungen**

Product contains no voltage limiting, current limiting and / or protective devices

Produit ne contient aucune limitation de tension, limitation de courant et / ou dispositifs de protection

**Produkt enthält keine Teile zur Erhöhung der verfügbaren Spannung und des verfügbaren Stroms**

Product contains no devices to increase the available voltage and available current

Produit ne contient aucun dispositif pour augmenter la tension et le courant disponibles

**Produkt gewährleistet die Integrität der Isolierung des eigensicheren Stromkreises gegen Erde. Bemessungsisolationsspannung:  $\geq 500$  V**

Product maintains integrity of the isolation from earth of the intrinsically safe circuit. Rated insulation voltage:

Produit maintient l'intégrité de l'isolation par rapport à la terre du circuit à sécurité intrinsèque. Tension d'isolation nominale:

**Produkt entspricht den Anforderungen der EN 60079-0 - Vermeidung von elektrostatischer Aufladung: Muss in Ex eb Gehäuse installiert sein**

Product meets requirements of EN 60079-0 - avoidance of build-up of electrostatic charge: Must be installed in Ex eb enclosure

Produit répond aux exigences de la norme EN 60079-0 - éviter l'accumulation de charges électrostatiques: Doit être installé dans un boîtier Ex eb

**Produkt ist klassifiziert für die Temperaturklasse T6 im Umgebungstemperaturbereich:**

**$-50\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$**

Product is classified for temperature class T6 at ambient temperature range:

Produit est classé pour la classe de température T6 dans la plage de température ambiante:

**Maximal zulässige eigensichere Werte sind:**

Maximum permissible intrinsically safe values are:

Valeurs maximales de sécurité intrinsèque maximales admissibles sont les suivantes:

**$U_i = 60\text{ V}$ ,  $I_i = 200\text{ mA}$ ,  $P_i = 1.3\text{ W}$**

**$C_i$ ,  $L_i$  sind vernachlässigbar, are negligible, sont négligeable**

**Produkt ist geeignet für die Verwendung in Gasgruppe:**

Product is suitable for use in gas group:

Le produit convient pour une utilisation dans un groupe de gaz:

**IIC**

**Produkt ist geeignet für die Verwendung in:**

Product is suitable for use in:

Le produit convient pour une utilisation dans:

**Zone 1**

Waldenburg, 2021-01-27

**Ort und Datum**

Place and date

Lieu et date

i.V.

**Werner Förstner**

**Leiter Zertifizierung IC**

Head of Certification IC

Chef de certification IC

i.V.

**Holger Semrau**

**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**

Director R&D Switchgear

Directeur R&D Appareillage